

KBA-AKTIV

KBA - Ihre Informationsstelle für alle Altersfragen Tel. 237 65 65

Velofahren

Geleitete Tagestour am Dienstag, 10. August, von Ziegelbrücke nach Rapperswil und zurück. Anforderungsstufe: einfach bis mittel ohne Steigungen, Distanz ca. 68 km. Mitnehmen: Halbtaxabo, Helm, Sonnen-, Regenschutz, Verpflegung.

Anreise individuell oder mit dem Zug ab Sargans. Treffpunkt: Sportplatz Balzers um 7.40 Uhr. Auskunft und Anmeldung Telefon 262 66 05.

Velotour Bodensee

Für die Herbsttour vom 21. bis 23. Sept. rund um den Bodensee sind noch wenige Plätze frei. Auskunft und Anmeldung Tel. 262 66 05.

Besser sehen

Gebrauchte Lupen günstig abzugeben - melden Sie sich bei der KBA - Tel. 237 65 65

Ausstellung

«Hilfsmittel für den Lebensalltag»

Unsere Ausstellung in der KBA ist jeweils am Freitagnachmittag von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

«Erben und Vererben»

Testaments-Broschüre

Computer-Spass für Einsteiger und Fortgeschrittene

Kurse nach Mass in Kleingruppen bis max. 5 Personen. Für alle Altersgruppen!

Computeria

Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen.

Sozialberatung

Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist:

Administrative Hilfe: Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie uns an!

Betreuende Angehörige: Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

Krisen- und Konfliktsituation: Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

Hausnotruftelefon: Die Taste für die schnelle Hilfe. **Hilfe für Senioren in Haus und Garten.** Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc. **Wohnungsanpassung und Hilfsmittelberatung,** Beratung und Beschaffung von Hilfsmitteln für ein sicheres Zuhause.

Begegnung

Mittagstisch aus Nana's Kochtopf

Donnerstag, 19. August 2004, 12 Uhr, essen Jung und Alt gemeinsam in der KBA: Anni's Spaghetti mit Tomatensauce und Sommersalat. Bitte um Voranmeldung bis 18. August 2004.

Bewegung

Bewegungsangebot im ganzen Land - rufen Sie uns an! Walking - Fitgymnastik - Schwimmen/Wassergymnastik - Männerturnen - Seniorenturnen - Internationale Folklore tänze - Altersturnen - Velo fahren. KBA, Telefon 237 65 65.

Seniorenwanderungen des Alpenvereins

975. Wanderung der Gipfelstürmer - 808. Seniorenwanderung - 570. Freitagwanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwiliger-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio 1 um 9.15 Uhr und um 11.15 Uhr. Bei Ganztageswanderungen am Vortag um 16.15 Uhr.

975. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgeniesser

Am Donnerstag vor Maria Himmelfahrt laden wir alle Trittsicheren und ausdauernden Gipfelstürmer zur Königsbergtour über den Fürstensteig und die Drei Schwestern ein mit dem Kuhgrat (2123 m) als höchsten Gipfel. Ausgangspunkt ist auf Gaflei (1483 m) und Ziel die Gafadurahütte (1458 m) bzw. Planken.

Begleitet werden wir dabei wiederum vom Filmemacher Klaus Schädel, der schon viele Stunden in das Filmprojekt «auf Schusters Rappen durch Liechtenstein und Umgebung» investiert hat. Sowohl der Fürstensteig wie auch die Drei Schwestern sind gesicherte Steige, trotzdem ist Ausdauer und Trittsicherheit auf der rund fünfständigen Bergtour nötig. Verpflegung aus



dem Rucksack und zum Abschluss in der Gafadurahütte.

Für die Gipfelgeniesser bietet sich Gelegenheit, mit dem Bus bis

Planken zu fahren und von dort die Gafadurahütte bequem auf dem Alpsträsschen zu erreichen.

● Treffpunkt: Donnerstag, 12. Au-

gust um 7.34 Uhr bei der Post in Triesenberg (ab Vaduz 7.20 Uhr) zur Weiterfahrt nach Gaflei

● Wanderleiter: Franz Sele, Tel. 262 20 32

● Treffpunkt der Gipfelgeniesser und bei Regenwetter für alle: 12.25 Uhr, Planken, Schulhaus (ab Schaan Post 12.15 Uhr)

808. Seniorenwanderung

Am nächsten Dienstag wandern wir von Malbun nach Sass, zur Abwechslung einmal auf dem Fahrweg von der Schneefucht aus und zurück am Sass-Seelein vorbei zum Kurhaus Malbun, wo wir unseren Durst löschen.

● Treffpunkt: Dienstag, 10. August um 13.48 Uhr beim Verkehrsbüro in Malbun (ab Vaduz 13.20 Uhr)

● Wanderleiter: Alex Schreiber, Tel. 373 21 62

570. Freitagwanderung

Am Freitag führt die leichte Wanderung von der Eschner Rütte durchs Lindholz nach Schellenberg zur Einkehr in der Krone.

● Treffpunkt: Freitag, 13. August um 14.17 Uhr bei der Post in Bendern zur Weiterfahrt Richtung Schellenberg

● Auskunft: Ida Moritz, Telefon 384 24 61. (LAV)

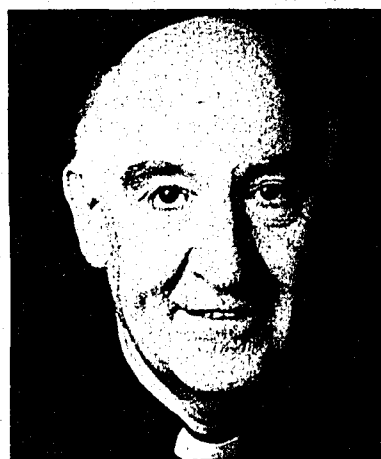
DAS WORT ZUM SONNTAG

Der Geist der Toleranz

Der Monat August ist heuer sicher zu dem geworden, was er schon für viele Mitmenschen war, der beliebteste Monat im Jahr. Heuer sicher auch deshalb, weil er gleich von Beginn an ein paar schöne Tage für uns bereitgehalten hat.

Dazu kommt, dass weit verbreitet dadurch die vielen kulturellen Freiluftveranstaltungen abgehalten werden konnten. Und selbst wenn sie in den grossen Häusern stattfinden, versammeln sich die fröhlicheren und festlich gestimmteren Menschen darin.

Aber es kann ja nicht nur um die grossen Dinge gehen. Es geschehen hier bei uns haufenweise Er-



eignisse vieler Art. An einem von denen nehme ich schon vier Jahre teil und jedes Mal wächst die Freude darüber, zu sehen, wie Jugendliche aus den verschiedensten Län-

dem Europas sich im niederösterreichischen Pulkau treffen, um im christlichen Geist miteinander über ihre gemeinsame Zukunft zu reden.

Natürlich könnte ein kritischer Geist sofort fragen, was man unter einem «christlichen Geist» versteht? Darauf aber gibt es eine schnelle Antwort: «Der christliche Geist ist der Geist Jesu Christi.» Und der ist wieder ein Geist der Liebe, der Geist, der damals, als er das erste Mal unter den jungen Christen aufgetaucht ist, ihre lahmen Hände und Füsse wieder aufgerichtet und ihre stammelnden Zungen zum begeisterten Reden gebracht hat. Es ist auch der Geist des Verstehens und des Verstehens Wollens. Und zu dem Geist des

Verständnisses und der Toleranz gesellt sich der Geist der Musik dazu, von jener Art Musik, von der der große Philosoph und Theologe Augustinus bemerkt hat: «Wer liebt, der muss singen, ich liebe, also sing ich.» Und was denen, die in diesem Geist zusammenkommen und miteinander reden, noch geschenkt wird, ist eine freudige Hoffnung. Und zwar die feste Hoffnung, dass dem Liebenden sogar unmöglich Scheinendes möglich wird, weil dem Liebenden nicht nur Hoffnung geschenkt wird, sondern auch die dementsprechende Tat. Die Tat, der es gelingt, Dinge zum Guten zu wenden, die man zum Guten wenden kann.

Kaplan August Paterno

FAMILIENHILFE

Für Sie im Dienst

Familienhilfe/Hauspflege

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 39 45

Gemeindekrankenpflege

Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen	Tel. 392 19 50
Triesenberg	Tel. 262 67 37
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liecht. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte

Balzers	Tel. 384 18 08
---------	----------------

Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 41 90

Mahlzeitendienst

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen*	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 94 97

Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 41 90

*Organisation durch die freiwilligen Helfer

Gottesdienste in Liechtenstein

Katholische Gottesdienste Sonntag, 8. August 2004

Balzers	18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr
Bendern-Gamprin	18 Uhr Vorabend; 9 Uhr
Eschen	19 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Mauren	19 Uhr Vorabend; 10 Uhr
Nendeln	18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Planken	11 Uhr
Ruggell	19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
Schaan	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 9.30, 19 Uhr
Schaanwald	17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
Schellenberg	19 Uhr Vorabend; 9 Uhr

Triesen	Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10, 19 Uhr Marienkapelle: 8.15 Uhr
Triesenberg	9.30, 19.15 Uhr Steg: 9 Uhr Masescha: 10.30 Uhr Malbun: 10.30 Uhr
Vaduz	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr St. Josef, Ebenholz: 11 Uhr
Gottesdienst in Italienisch	17 Uhr Vorabend in Mariahill in Balzers
Gottesdienst in Spanisch	10.45 in der St. Peterskirche in Schaan
Gottesdienst in Portugiesisch	10.30 Uhr in Sevelen
Gottesdienst in Kroatisch	12.15 Uhr, kath. Pfarrkirche in Buchs

IBF International Bible Fellowship	Gottesdienst in Englisch: sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros Gottesdienst in Spanisch: jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros.
Evangelisch-luth. Kirche	Sonntag, 8. August 2004, 9. Sonntag nach Trinitatis Gottesdienst mit Feier des hl. Abendmahls in der Johannes-Kirche, Vaduz, Schaaner Str. 22, um 10 Uhr. Pfr. Klaus Looft.
Evangelische Kirche	Sonntag, 8. August 2004 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Rolf Schlessmann. «Christen zwischen Unterwegssein und fester Bleibe». 2. Christen brauchen ein Zuhause (Lukas 24, Johannes 15, Apostelgeschichte 1).

Freie Evangelische Gemeinde
Sonntag, 8. August 2004, 18 Uhr, Predigt: Norbert Fieten, gleichzeitig Programm für Kinder. Bahnhofstr. 16, Schaan

